

Información adicional sobre la ejecución de los proyectos y el proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 45

El Concejal Arena someterá los proyectos que más reciban votos hasta un máximo de \$1 millón a la ciudad de Chicago para su implementación. Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral electoral son factibles de llevar a cabo. Algunos de estos proyectos podrían requerir aprobación de las agencias administrativas de la ciudad de Chicago. Por eso, aunque el Concejal Arena se compromete a solicitar fondos y abogar por los proyectos ganadores, no puede garantizar que las agencias del gobierno otorgarán la aprobación final de todos y cada uno de los proyectos.

Las razones por las cuales algunos de los proyectos no sean aprobados podrían ser: interferencia con proyectos anteriormente planeados, restricciones legales, etc. Si es que un proyecto ganador no se puede implementar, usaremos el costo de ese proyecto para financiar el siguiente proyecto.

No todos los proyectos aprobados serán completados en la temporada de construcción del 2013. Los proyectos requieren de procedimientos de aprobación y eso puede causar que algunos proyectos no se completen este año debido a trabajos de construcción hechos por compañías de servicios públicos u otras agencias de la Ciudad. Los fondos para los proyectos que no se han completado este año se colocarán en reserva y se utilizarán para completarlos el año siguiente. Para más información sobre el status de los proyectos llámenos al teléfono 773-286-4545, nuestro correo electrónico es Owen.brugh@cityofchicago.org.

Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral fueron sugeridos por los residentes del Distrito 45. La lista inicial de proyectos surgió de sesiones de reflexión en una serie de nueve asambleas planeadas a través del distrito durante Octubre y Noviembre de 2012. Estas sugerencias fueron debatidas e investigadas por más de 40 participantes de las asambleas que se ofrecieron para servir como "representantes comunitarios."

Durante los meses de Diciembre 2012 a Abril de 2013, estos representantes se reunieron regularmente en cinco comités (XXXXXXX) para decidir las propuestas de proyectos que terminaron en esta boleta electoral.

La participación en las asambleas como representante comunitario fue completamente voluntaria y abierta para todos los residentes mayores de 16 años del distrito 45 no importa su estado migratorio.

La PB Chicago comité directivo desarrolló las reglas y procedimientos para este proceso. Para ver una lista de miembros del comité de líderes comunitarios, visite www.pbchicago.org.

Nuestro agradecimiento a todos los representantes comunitarios del Distrito 46 y al Comité de Líderes por su dedicación y servicio a este audaz experimento de democracia directa. Agradecemos también, a nuestros amigos de las agencias municipales, y la PB Chicago comité directivo por su orientación y conocimientos.



Presupuesto Participativo En el Distrito 45

BOLETA

ASAMBLEA DE VOTACIÓN

Sábado, 4 de Mayo - 10am - 3pm
Domingo, 5 de Mayo - 12pm - 4pm
Oficina de Servicio del Distrito 45
4754 N. Milwaukee Ave.

VOTACIÓN TEMPRANA

Lunes, April 29 – Viernes, May 3
8 a.m. - 6 p.m.
Oficina de Servicio del Distrito 45
4754 N. Milwaukee Ave.

INSTRUCCIONES PARA VOTAR:

La Boleta de Votación se divide en dos partes:

Primero, se le pedirá emitir un (1) voto sobre el porcentaje del presupuesto de 2013 que usted cree debe dedicarse exclusivamente a repavimentar las calles, acera sustitución, y poste de alumbrado eléctrico sustitución. El promedio de todos los votos emitidos sobre esta cuestión determinará el porcentaje del presupuesto del "menu money" que se destinará para repavimentar las calles.

Segundo, se le pedirá que vote sobre cómo el resto del presupuesto de 2013 debe ser asignado. Usted puede votar por un máximo de seis (6) proyectos. Usted solamente puede votar una vez por cada proyecto- no hay voto ponderado. Las Boletas marcadas con más de 6 votos se considerarán inválidas y se anularán. Todos los residentes del Distrito 45, de 16 años o más son elegibles para votar.

PROCEDIMIENTO PARA VOTAR:

Marque los cuadrillos claramente con "X" o palomita, o llénelos completamente, con tinta

Los proyectos que reciban el más alto número de votos serán sometidos a la Ciudad de Chicago para su implementación, hasta \$1 millón. Información adicional sobre este proyecto se encuentra en la parte de atrás.

Concejal John Arena Y el Comité de Líderes del Presupuesto Participativo del Distrito 45



UIC INSTITUTE FOR POLICY AND CIVIC ENGAGEMENT
UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO

UIC Great Cities Institute
UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO

COLLEGE OF URBAN PLANNING & PUBLIC AFFAIRS



CALLES Prioridades establecidas por el Comité de Calles

BOLETA PREGUNTA NUMERO 1

1. ¿Qué porcentaje del presupuesto total se destinará a la reparación de calles?

El costo promedio para los cinco primeros bloques de calles es de \$36,000. Debido a los requisitos federales para las rampas de discapacitados, el costo promedio de cualquier calle después de los primeros cinco bloques es de \$66,500 por bloque. Sustitución de bordillos uno de los lados de la calle cuesta \$80.000 por bloque. Sustituir las aceras de un bloque completo cuesta \$75.000. Sustituir las luces de las calles de un bloque completo cuesta \$64.000 por cada lado. (Seleccione Uno)

PORCENTAJE del presupuesto que debería destinarse a reparación de calles, acera sustitución, y poste de alumbrado eléctrico sustitución	CANTIDAD
<input type="checkbox"/> 100%	\$ 1,000,000
<input type="checkbox"/> 90%	\$ 900,000
<input type="checkbox"/> 80%	\$ 800,000
<input type="checkbox"/> 70%	\$ 700,000
<input type="checkbox"/> 60%	\$ 600,000
<input type="checkbox"/> 50%	\$ 500,000
<input type="checkbox"/> 40%	\$ 400,000
<input type="checkbox"/> 30%	\$ 300,000
<input type="checkbox"/> 20%	\$ 200,000
<input type="checkbox"/> 10%	\$ 100,000
<input type="checkbox"/> 0%	\$ -

Nota: El Comité de calles del Distrito 45 de Presupuesto Participativo identificó y priorizó las calles con mayor necesidad de repavimentación. Por favor, consulte la hoja adjunta para ver la lista de prioridades calles.

BOLETA PREGUNTA NUMERO 2

¿Cómo se distribuirá la parte restante del “menu money” del Distrito 45?

Usted puede votar hasta por seis (6) de los 21 proyectos que están abajo y en la página siguiente. (Seleccione un máximo de seis)

ARTE **COSTO**

- 1. Identificadores de la comunidad: Irving Park Rd. en la intersección de y Hamlin, Lawndale, y Ridgeway \$30,000
Para establecer la presencia del barrio y atraer a los de afuera del barrio. Los ‘identificadores’ de la comunidad llamarán la atención a la área de Independence Park.
- 2. Quioscos de Información: Varias ubicaciones \$54,000
Estos quioscos brindarán mapas con referencias culturales que podrían informar y enganchar a visitantes. Los materiales de impreso que requieren mantenimiento serían pagados por las cámaras del comercio y quizás por anuncios comerciales.

ARTE CONT. **COSTO**

- 3. Varias Reparaciones de los Viaductos por el Barrio: Varias ubicaciones \$120,000
Programa de mejora para lavar, pintar, e incorporar redes de paloma a viaductos/pasos subterráneos en varias áreas del distrito.

BICIS y TRANSITO

- 4. Ferrocarriles de Bici en la Avenida N. Milwaukee: En la avenida Milwaukee \$125,000
Ciclovías protegidas en la Avenida de Milwaukee entre Addison y Lawrence para mejorar la seguridad, promover el transporte sostenible, y aumentar el tránsito peatonal para apoyar a las empresas locales.
- 5. Barras Para Aparcar Bicicletas en Varias Partes: Mariano’s, Fischman’s, Lawrence entre Mason y Marmora \$10,000
Aparcabicicletas en la calle. Sólo quita 1-2 áreas de estacionamiento mientras promueve el uso de la bici y mejora el tránsito peatonal para apoyar a las negocios locales.
- 6. Reciclaje y Compactación por Máquinas de Energía Solar: Varias ubicaciones \$28,745
Incorporar 5 máquinas de reciclaje/basura alimentadas por energía solar, para mantener limpios a los barrios por medio del uso de la energía renovable y el ahorro de espacio.
- 7. Ferrocarriles de Bici en la Avenida W. Lawrence desde Cicero a Long \$70,000
Ciclovías protegidas en la Avenida Lawrence, desde Cicero a Long, para mejorar la seguridad, promover el transporte sostenible, y aumentar el tránsito peatonal para apoyar a las empresas locales.

PARQUES y ESCUELAS

- 8. Césped Artificial en la Escuela Beaubien: La escuela primaria Beaubien \$59,210
Cambiar el asfalto que se utiliza para el recreo por un césped artificial que está hecho de materiales reciclados.
- 9. Restaurar el Patio de Recreo y la Fuente en Independence Park: Independence Park \$350,000
Incorporar una superficie cubierta de caucho y dos espacios de juego, y bajar la superficie elevada para facilitar al acceso.
- 10. Expansión del Jardín Olive: Ainslie y Laramie \$5,000
Para comprar la madera, las herramientas, y las materiales para construir un cobertizo que guardará las herramientas del jardín.
- 11. Jardín en la Iglesia OLV y en el Banco de Comida Luterano de San Juan: La despensa de comida en Jefferson Park \$2,500
Para comprar la madera y las herramientas necesarias para construir los lechos del jardín.

MANTENIMIENTO de CALLES

- 12. Para Mejorar la Iluminación y Visibilidad de los Viaductos el la Avenida Milwaukee, Norte de la Estación de CTA. \$23,000
Mejorar la iluminación y visibilidad por medio de la instalación de farolas dobles en todas las esquinas. También, pintar de blanco a las superficies de todos los viaductos para mejor reflejar la luz y así aumentar la seguridad.
- 13. Foros por el Puente de Peatones en la Autopista Kennedy: de Avondale y Gladstone Metra Station \$25,000
Reemplazar las vallas por vallas de hierro forjado en los dos extremos del puente, y limpiar las entradas y salidas.
- 14. Forros para el Paso de Peatones por la El Centro de Transito \$125,000
Incorporar un cruce peatonal y un semáforo de la parada CTA de Jefferson Park al otro lado de la Ave. Milwaukee, a mitad del cuadro.
- 15. Pintar Postes de Calle: La avenida Milwaukee, desde Foster a Peterson \$41,000
Repintar a los postes de calle.